

No. 22109

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**  
**and**  
**MALI**

**Agreement concerning financial co-operation — Sélingué  
dam. Signed at Bamako on 25 February 1982**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 29 July 1983.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**  
**et**  
**MALI**

**Accord de coopération financière — Barrage de Sélingué.  
Signé à Bamako le 25 février 1982**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 29 juillet 1983.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF MALI CONCERNING FINANCIAL CO-  
OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Mali,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Mali,

Have agreed as follows:

*Article 1.* 1. The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Mali to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, for the “Sélingué dam” project (relocation, training and advisory services for management), a further financial contribution of up to DM 2,000,000 (two million Deutsche Mark).

2. This Agreement shall also apply if, at a later date, the Government of the Federal Republic of Germany enables the Government of the Republic of Mali to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, further financial contributions for collateral measures required for the “Sélingué dam” project.

*Article 2.* The utilization of the amount specified in article 1 as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the financial contribution; this contract shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Republic of Mali shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Mali in connection with the conclusion and execution of the contract referred to in article 2.

*Article 4.* The Government of the Republic of Mali shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea and air of passengers and goods as results from the granting of the financial contribution, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of

<sup>1</sup> Came into force on 25 February 1982 by signature, in accordance with article 8.

application of this Agreement and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

*Article 5.* Supplies and services for projects financed from the contribution shall, unless otherwise provided for in individual cases, be subject to international public tender.

*Article 6.* With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 7.* With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Mali within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

*Article 8.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Bamako on 25 February 1982 in two originals, in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

[Signed]

Dr. ERHARD HOLTERMANN

[Signed]

KONRAD PORZNER

For the Government of the Republic of Mali:

[Signed]

A. BLONDIN BEYE

---